



Ernst Endt

Arbeitsblätter mit dem Computer gestalten

Nützliche Tipps und Tricks

Wie man digitale Medien im (Fremdsprachen-)Unterricht der Grundschule nutzbar machen kann, wird auf vielfältige Weise in Beiträgen dieses Heftes gezeigt. Der Computer kann aber auch durch Nutzung gängiger Software und maßgeschneiderter Internetseiten die alltägliche Unterrichtsvorbereitung enorm erleichtern, vor allem wenn es um die zeitsparende und elegante Herstellung von Unterrichtsmaterialien, Arbeitsblättern usw. geht. Dieser Beitrag gibt einige Tipps hierzu.

Warum Puzzles und Rätsel?

Es ist eine Binsenweisheit, dass das Lernen einer fremden Sprache mehr ist als die kognitive Beschäftigung mit grammatischen Regeln, das Lernen neuen Wortschatzes und der Aneignung sprachlicher Fertigkeiten. Dies gilt besonders für das frühe Fremdsprachenlernen, das u. a. gekennzeichnet ist durch

- einen spielerischen Umgang mit der neuen Sprache
- ganzheitliches Vorgehen (Einbeziehung aller Sinne)
- themenorientierte Beschäftigung mit der Sprache
- authentische Zugänge zur Zielsprache und Zielkultur.

Daraus folgt, dass wir uns für den frühen Deutschunterricht Strategien und Aufgaben überlegen müssen, die sich verstärkt in den Rahmen erzieherischer und sozialer Ziele, die typisch sind für die Arbeit in der Grundschule, einordnen lassen und den Kindern die Möglichkeit geben, über die Beschäftigung mit einer fremden Sprache

- Lernwege zu entdecken
- Probleme zu lösen
- Denkfertigkeiten zu schulen
- Weltwissen zu konstituieren.

Dies alles sollte eingebettet sein in eine Unterrichtspraxis, die sich motivationaler Wege bedient, die u. a.

- das Lernen stimulierend und vergnüglich machen
- Aufgaben auf motivierende Weise präsentieren
- das Selbstbewusstsein der Lerner stärken
- die Zusammenarbeit der Lerner untereinander fördern.

(vgl. Dörnyei, Zoltán, *Motivational Strategies in the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001, S. 29)

Rätsel und Puzzles im Unterricht – Wie stellt man sie her?

Vor allem Rätsel, Puzzles und kleine Knobeleien erfüllen die oben genannten Kriterien. Bei solchen Aufgaben tritt die Auseinandersetzung mit ausschließlich sprachlichen Aspekten in den Hintergrund zugunsten einer allgemeinen Problemstellung, die die Kinder zum Denken anregt, ihre Kreativität freisetzt.

In seinem Buch *Radical Constructivism*, einem Grundsatzwerk der neueren Lernpsychologie, bringt Ernst von Glasersfeld die Sache kurz und prägnant auf den Punkt:

„Problemlösung ist zweifelsohne ein mächtiges Erziehungswerkzeug. Ich würde jedoch meinen, dass sich seine Wirkung immens erhöht, wenn die Schüler die Aufgabe als etwas sehen, was Vergnügen bereitet.“ (von Glasersfeld, E., *Radical Constructivism*. London: Falmer, 1995, S. 183)

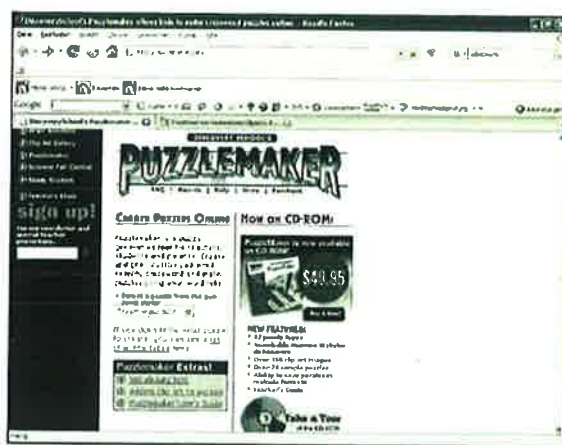
Kreuzworträtsel

Für alle Arbeitsschritte benötigt man einen der gängigen Webbrowser (Internet Explorer, Mozilla Firefox oder Netscape Navigator) und das Textverarbeitungsprogramm Word von Microsoft.

Als Erstes gehen wir mit einem Browser ins Internet und steuern folgende Adresse an: www.puzzlemaker.com

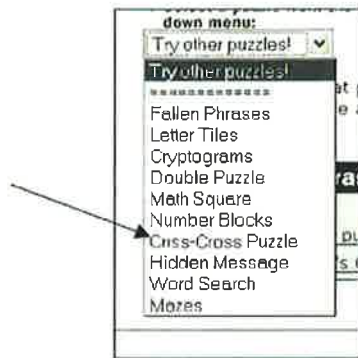
Diese Internet-Seite ermöglicht das einfache und schnelle Erstellen von Rätseln und Puzzles aller Art.

Beim Öffnen der Seite sehen Sie diesen Bildschirm:



Erschrecken Sie nicht, wenn alles in Englisch ist! Klicken Sie einfach auf das Feld „Try other puzzles“. Sie erhalten diese Liste:

Hier klicken Sie „Criss-Cross Puzzle“ an. Eine neue Seite erscheint, deren wichtige Teile so ausschauen:



Bei „Step 1“ können Sie dem Kreuzworträtsel, das wir jetzt erstellen, eine Überschrift geben. Bei „Step 2“ können Sie die Zahl der waagerechten und senkrechten Kästchen verändern. Im dritten Schritt kann man die Kästchengröße verändern (das tun wir aber nicht). Jetzt kommt die entscheidende Arbeit. In das Feld unter „Step 4“ geben wir die gesuchten Wörter und die dazugehörigen Erklärungen (*clues*) ein. Wir wollen ein Kreuzworträtsel zum Thema „Tiere“ erstellen und geben die folgende Liste ein:

Kuh	Sie macht Muh
Esel	Einer der Bremer Stadtmusikanten
Giraffe	Sie hat einen langen Hals
Löwe	Der König der Tiere
Tiger	Er ist gelb und schwarz
Zebra	Es hat schwarz-weiße Streifen
Elefant	Er hat einen langen Rüssel
Krokodil	Es lebt im Wasser und ist sehr gefährlich
Pinguin	Ein schwarz-weißes Tier, das in der Kälte lebt
Gans	Sie lebt auf dem Bauernhof und reimt sich mit „Hans“
Ente	Sie streckt das Schwänzchen in die Höh
Schwein	Ein Tier, das grunzt
Hund	Ein Tier, das bellt
Katze	Sie frisst gern Mäuse
Maus	Sie hat Angst vor Katzen

(Bitte darauf achten, dass bei der Eingabe zwischen dem Wort und der Erklärung die Leertaste gedrückt werden muss.)

Ist die Eingabe abgeschlossen, klickt man auf den Befehl „Create a printable version“.

Sofort erscheint ein neues Bild mit dem fertigen Kreuzworträtsel. Jetzt gibt es zwei Möglichkeiten: Entweder drückt man das Rätsel sofort aus, oder man bearbeitet es noch nach. Wir entscheiden uns für die zweite Lösung und führen folgende Schritte aus:

1. Wir öffnen das Textverarbeitungsprogramm Word
2. Wir wechseln zum Webbrowser und setzen den Mauszeiger auf das Rätselgitter
3. Wir drücken die rechte Maustaste, woraufhin eine neue Befehlsleiste aufklappt
4. Wir klicken auf „Grafik kopieren“ (siehe nebenstehende Abbildung) und haben die Grafik in die Zwischenablage geholt
5. Wir wechseln in das Textverarbeitungsprogramm Word und importieren die Grafik, indem wir die Tastenkombination *Strg + V* drücken
6. Jetzt benötigen wir die Fragen des Kreuzworträtsels. Dazu wechseln wir in den Webbrowser.
7. Wir markieren den Text, indem wir den Mauszeiger auf den Anfang des Textes legen (der Zeiger verwandelt sich in einen senkrechten Strich) und diesen mit gedrückter Maustaste nach unten ziehen
8. Wir legen den Text ebenso in die Zwischenablage (ganz einfach durch Drücken der **Tastenkombination** *Strg + C*)
9. Jetzt wechseln wir nach Word und importieren den Text (siehe Nummer 5)



Nun haben wir die Möglichkeit, den Text nach unseren Vorstellungen zu ändern und zu formatieren. Beispielsweise müssen wir die englischen Begriffe „across“ und „down“ durch „waagrecht“ und „senkrecht“ ersetzen. Schließlich können wir das Arbeitsblatt noch etwas pfiffiger gestalten, indem wir kleine Bilder („Cliparts“) um das Rätsel drapieren. Solche Cliparts gibt es im Internet auf den verschiedensten Seiten. Am besten sucht man entsprechende Seiten über eine der gängigen Suchmaschinen (z. B. Google), oder man geht gleich auf die Microsoft-Seite, die eine riesige Menge Cliparts enthält:

<http://office.microsoft.com/de-de/clipart/default.aspx>

Diese Cliparts können heruntergeladen und importiert werden.

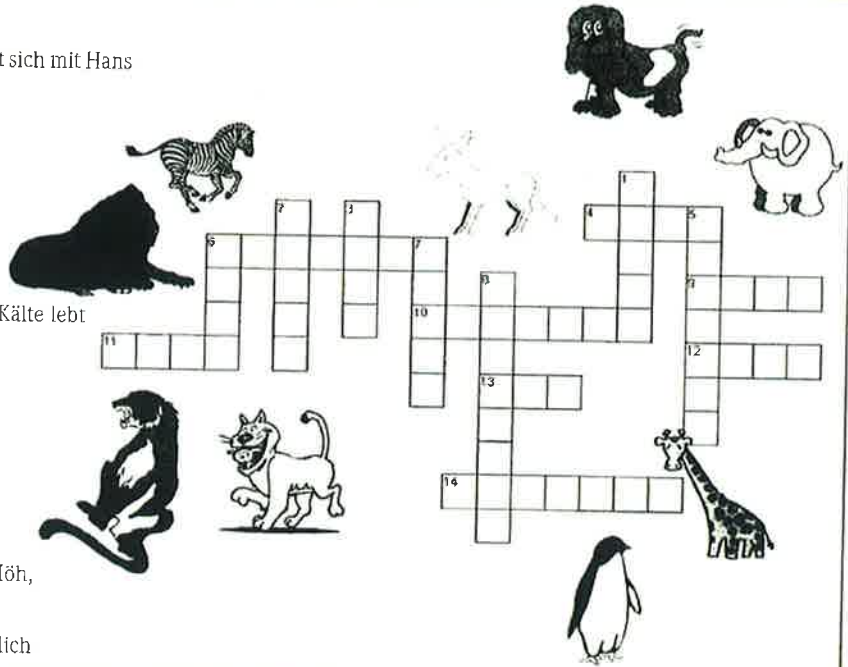
Der Bildimport funktioniert genauso, wie in den Schritten 3 bis 5 beschrieben (siehe oben). Das fertige Arbeitsblatt sieht dann beispielsweise so aus:

Waagrecht

- 4. Sie lebt auf dem Bauernhof und reimt sich mit Hans
- 6. Er hat einen langen Rüssel
- 9. Ein Tier, das bellt
- 10. Sie hat einen langen Hals
- 11. Der König der Tiere
- 12. Einer der Bremer Stadtmusikanten
- 13. Sie macht Muh
- 14. Ein schwarz-weißes Tier, das in der Kälte lebt

Senkrecht

- 1. Sie frisst gern Mäuse
- 2. Es hat schwarz-weiße Streifen
- 3. Sie hat Angst vor Katzen
- 5. Ein Tier, das grunzt
- 6. Sie streckt das Schwänzchen in die Höh,
- 7. Er ist gelb und schwarz
- 8. Es lebt im Wasser und ist sehr gefährlich



Wortsuchfelder

Jetzt wollen wir ein Arbeitsblatt mit einem Wortsuchfeld erstellen. Dazu gehen wir wieder auf die Startseite von www.puzzlemaker.com und klicken das Feld „Try other

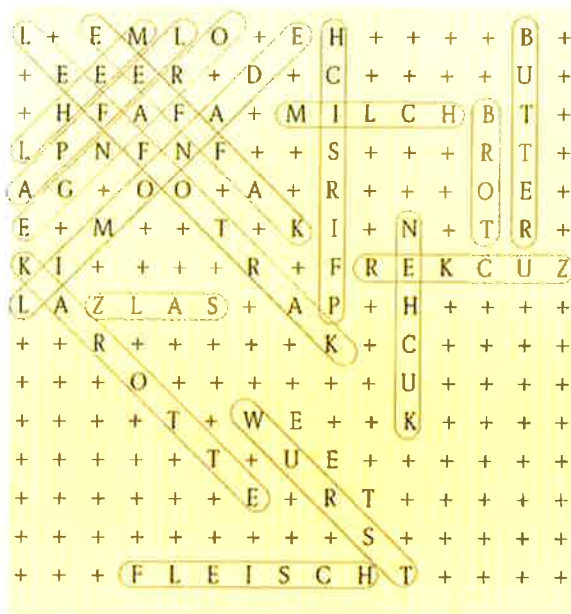
puzzles!“ und wählen anschließend „wordsearch“. Eine neue Seite erscheint, und wir müssen nur noch die zu suchenden Wörter eintippen. Wir nehmen dieses Mal das Thema „Lebensmittel“ und geben die folgenden Begriffe ein:

APFEL	BROT	BUTTER
FLEISCH	KAFFEE	KAROTTE
KARTOFFEL	KUCHEN	LIMONADE
MEHL	MILCH	ORANGE
PFIRSICH	SALZ	TEE
WURST	ZUCKER	

Anschließend klicken wir auf „Create a printable version“ und erhalten folgendes Wortsuchfeld:

L	H	E	M	L	O	H	E	H	P	J	Y	L	B	G
B	E	E	E	R	T	D	N	C	Y	U	P	E	U	O
M	H	F	A	F	A	E	M	I	L	C	H	B	T	S
L	P	N	F	N	F	I	I	S	K	Q	T	R	T	P
A	G	F	O	O	P	A	A	R	O	K	M	O	E	O
E	R	M	W	T	T	X	K	I	J	N	C	T	R	H
K	I	P	N	Y	B	R	U	F	R	E	K	C	U	Z
L	A	Z	L	A	S	I	A	P	J	H	Q	G	T	F
D	Y	R	M	Y	G	Q	L	K	F	C	H	J	B	Z
H	Q	O	O	Z	D	U	H	K	J	U	Y	N	S	Q
X	L	T	M	T	F	W	E	F	Y	K	M	R	U	V
G	I	J	Z	O	T	J	U	E	S	U	V	U	Z	R
J	B	S	W	X	F	E	D	R	T	M	U	R	T	S
X	Y	G	L	J	C	N	V	B	S	R	X	M	T	W
Y	S	C	F	L	E	J	S	C	H	T	W	C	A	G

Wir bekommen natürlich auch die Lösung mitgeliefert, die so aussieht:



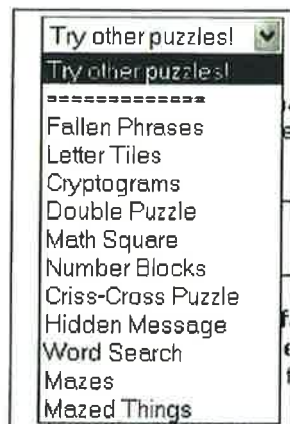
Ähnlich wie beim Kreuzworträtsel können wir dieses Arbeitsblatt auch noch mit grafischen Elementen verschönern.

Wenn Sie jetzt Lust bekommen haben, noch weitere Funktionen dieser Seite auszuprobieren – nur zu!

Sie haben u. a. die Möglichkeit,

- heruntergefallene Satzteile
- Doppelpuzzel
- Kryptogramme
- Zahlenquadrate
- Nummernblöcke
- Buchstaben-Fliesen
- Versteckte Botschaften
- Irrgärten

herzustellen.



Auf den Nenner gebracht:

- Die Vielfalt der Rätsel und Puzzles erlaubt sprachliche und inhaltliche Differenzierung.
- Die angebotenen Übungsformen sind für Themen aller Art geeignet.
- Bei regelmäßiger Nutzung erhält man sehr rasch ein umfangreiches Archiv an immer wieder verwendbaren Arbeitsblättern.

Nicht zuletzt: Die Sache macht allen Beteiligten Spaß!

Literatur:

Dörnyei, Zoltán: Motivational Strategies in the Language Classroom. Cambridge: Cambridge University Press, 2001

von Glasersfeld, E.: Radical Constructivism. London: Falmer, 1995